

# Дополнительные условия использования Встроенного программного обеспечения

## Siemens Digital Industries Software



Настоящие Дополнительные условия использования Встроенного программного обеспечения («Условия встроенного ПО») изменяют положения Универсального соглашения с заказчиком («UCA») или Лицензионного соглашения конечного пользователя («EULA») между Заказчиком и СИСВ исключительно в отношении Решений и Продуктов, которым присвоен любой из следующих буквенно-цифровых кодов в Заказе: EMB-IES или EMB-EPS («Решения встроенного ПО»). Настоящие Условия встроенного ПО вместе с UCA или EULA, в зависимости от того, что применимо, и прочими применимыми Дополнительными условиями образуют единое соглашение между сторонами («Соглашение»).

1. **ОПРЕДЕЛЕНИЯ** Термины в настоящем документе, начинающиеся с заглавной буквы, имеют значение, определенное в Договоре. Для данных Условий встроенного ПО применимы следующие дополнительные определения:

Термин «**Уполномоченный агент**» означает физическое лицо, которому нужен доступ к Встроенному ПО или ПО инструмента для поддержки внутренней деятельности Заказчика в качестве его консультанта, агента или подрядчика. Для продуктов, которым присвоен буквенно-цифровой код EMB-IES, термин «Уполномоченные агенты» включает только консультантов, агентов и подрядчиков, которые работают на территории Заказчика или имеют доступ к Встроенному ПО из любой точки в пределах Территории путем подключения к глобальной сети Заказчика.

Термин «**Разрешенное использование**» означает определенные переменные ограничения лицензии для Встроенного ПО, указанные в Заказе, например, аппаратное обеспечение (включая ECU, Процессор и т. д.), Платформа, программное обеспечение, ограничения для продукта, ограничения для пользователей и т. д.

Термин «**Уполномоченный пользователь**» означает сотрудника компании Заказчика или Уполномоченного агента. В случае лицензий, предоставляемых для Территории, которая охватывает несколько стран, к Уполномоченным пользователям также относятся сотрудники и Уполномоченные агенты Дочерних предприятий Заказчика.

Термин «**Бренд**» означает линейку автомобильной продукции, выпущенную одним автопроизводителем (иногда используется также термин «Марка», в соответствии с Заказом).

Термин «**Продукт Заказчика**» означает (i) для продуктов, которым присвоен буквенно-цифровой код EMB-EPS в Заказе, продукт, указанный в Заказе, который будет разработан и/или произведен Заказчиком или Уполномоченным агентом от имени Заказчика, или (ii) для продуктов, которым присвоен буквенно-цифровой код EMB-IES в Заказе, движущийся механизм или любой его компонент, за исключением вариантов использования, служащих источником повышенной опасности (включая авиационно-космическую отрасль, ядерную энергетику, химические и/или биологические реакторы, нефтехимическую отрасль, военное дело), но включая суда для военно-морских перевозок.

Термин «**Дочерние предприятия Заказчика**» означает компании, которые контролируются Заказчиком, пока такой контроль сохраняется. Термин «Контроль» в данном определении употребляется в значении непосредственного или опосредованного владения более 50% голосующих ценных бумаг соответствующего аффилированного лица. Если стороны договорились об ином определении того, какие организации могут использовать Решения встроенного ПО (за исключением Заказчика), термин «Дочерние предприятия Заказчика» будет иметь значение, присвоенное в этом ином определении.

Термин «**Электронный блок управления**» или «ECU» означает специальную логическую печатную плату с определенным микроконтроллером, которая упакована в оболочку, оснащенную соединителем, и имеет функциональность, явно указанную в Заказе.

Термин «**Встроенное программное обеспечение**» означает Программное обеспечение, содержащееся в Решении встроенного программного обеспечения и включающее приложение, операционную систему, микропрограммы, компоненты драйверов, которые должны быть встроены в устройство, для которого они были специально разработаны, и выполняться на нем.

Термин «**Исполняемый код**» означает скомпилированную программу, преобразованную в машиночитаемый формат, которая может быть загружена в оперативную память и выполнена процессором.

Термин «**Связываемый объектный код**» означает связываемый код, полученный в результате преобразования, обработки или компиляции Исходного кода компьютером в машиночитаемый формат.

Термин «**Законный пользователь**» означает пользователя Продукта Заказчика, который (i) приобрел Продукт Заказчика на законных основаниях, и (ii) использует Встроенное программное обеспечение, встроенное в Продукт Заказчика, со строгими ограничениями, которые обоснованно необходимы для использования Продукта Заказчика и в соответствии с применимым законодательством об авторском праве.

Термин «**Платформа**» означает общую основу или среду проектирования, которая используется для разных моделей автомобилей, Брендов или автопроизводителей, как указано в Заказе.

Термин «**Процессор**» означает конкретный микропроцессор, который будет использоваться вместе со Встроенным программным обеспечением и внедрен в Продукт Заказчика.

Термин «**Объект**» или «**Уполномоченное местоположение**» или «**Местоположение разработки**» означает отдельное физическое место, где Уполномоченным пользователям разрешается использовать Программное обеспечение. При условии, что официальное и обычное место работы Уполномоченного пользователя — это лицензированный Объект, эпизодическое использование Программного обеспечения таким пользователем в другом месте, кроме Объекта (например, использование по месту жительства пользователя, в аэропорту, в отеле и т. д.) считается использованием на Объекте и должно производиться в соответствии с ограничением, действующим в отношении такого Объекта.

Термин «**Территория**» означает Объекты или географические регионы, указанные в Заказе, где Заказчик может, в соответствии с лицензией, устанавливать и использовать Программное обеспечение. Если иное не указано в Заказе или любой другой части Соглашения, Территорией считается страна, которая является основным местом осуществления предпринимательской деятельности Заказчика.

Термин «**Программное обеспечение инструмента**» означает компьютерную программу, которая используется разработчиками программного обеспечения для создания, разработки, компиляции, отладки, сборки, связывания или иной поддержки Встроенного программного обеспечения, которому, по своей сути, не требуется становиться частью Встроенного программного обеспечения, например генераторы исходного кода ПО, файлы разработки, конфигурации или компоновки или примеры кода.

2. **ЛИЦЕНЗИЯ И ТИПЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** В отношении Программного обеспечения могут предлагаться лицензии и варианты использования следующих типов. В отношении определенного Программного обеспечения, содержащегося в Заказе, могут быть указаны дополнительные типы лицензий и использования. Каждая лицензия может использоваться только Уполномоченными пользователями на Территории и в течение срока, указанного в Заказе.
  - 2.1 Лицензия «Floating» или «Concurrent User» («Для параллельного использования различными пользователями») означает, что доступ к Программному обеспечению инструмента в любой заданный момент ограничен количеством Уполномоченных пользователей, для которых были приобретены лицензии на Программное обеспечение инструмента в соответствии с Заказом.
  - 2.2 Лицензия «Node-Locked» («Привязанная к узлу») или «Mobile Compute» («Для мобильных вычислений») означает, что использование Программного обеспечения инструмента ограничивается единственным автоматизированным рабочим местом, указанным Заказчиком, и может включать аппаратное блокирующее устройство или ключ для управления этим ограничением. Такие аппаратные блокирующие устройства или ключи являются мобильными. Это означает, что они могут свободно переноситься на другое автоматизированное рабочее место в пределах Территории без выдачи нового лицензионного файла.
  - 2.3 Лицензия «Per Product» («На продукт») означает, что использование Программного обеспечения ограничено количеством Продуктов Заказчика, на которых разрешена установка Программного обеспечения в рамках Разрешенного использования.
  - 2.4 Лицензия «Development» («Для разработки») означает:
    - (a) Для Программных продуктов, которым присвоен буквенно-цифровой код EMB-IES в Заказе: Неисключительное, непередаваемое право встраивать Связываемый объектный код для установки в аппаратную систему для Разрешенного использования и для внутренних целей Заказчика, связанных с настройкой, компиляцией и сборкой Исходного кода Встроенного программного обеспечения в Связываемый объектный код и/или Исполняемый код для выполнения Тестирования программного обеспечения без какого-либо коммерческого распространения.
    - (b) Для Программных продуктов, которым присвоен буквенно-цифровой код EMB-EPS в Заказе: С учетом ограничений, предусмотренных соответствующим Разрешенным использованием, неисключительное, непередаваемое право использовать, тестировать, демонстрировать, модифицировать и копировать Встроенное программное обеспечение, особенно с целью настройки, отладки, компиляции, сборки, связывания и встраивания Встроенного программного обеспечения в виде Исполняемого кода в Продукт Заказчика Уполномоченными пользователями.
  - 2.5 Лицензия «Production» («Для производства») означает:
    - (a) Для Программных продуктов, которым присвоен буквенно-цифровой код EMB-IES в Заказе: Неисключительное, непередаваемое право встраивать Связываемый объектный код для установки в аппаратную систему для Разрешенного использования и для целей настройки, компиляции и сборки исходного кода Встроенного программного обеспечения в Связываемый объектный код и/или Исполняемый код для его всемирной интеграции в Продукты Заказчика и распространения вместе с Продуктами Заказчиками или любыми их тестовыми версиями.
    - (b) Для Программных продуктов, которым присвоен буквенно-цифровой код EMB-EPS в Заказе: При условии соблюдения всех требований Раздела 2.4.(b), неисключительное, непередаваемое право на всемирное распространение Продуктов Заказчика, содержащих Исполняемый код Встроенного программного обеспечения.
  - 2.6 Лицензия «Perpetual» или «Extended» («Бессрочная») означает лицензию на использование Программного обеспечения, при этом срок действия лицензии не ограничен. Если иное не указано в Заказе, Бессрочная лицензия не включает в себя Услуги по обслуживанию.

- 2.7 Лицензия «Subscription» («Подписка») или «Term» («На определенный срок») означает лицензию на ограниченный срок, указанный в Заказе. Стоимость обслуживания (поддержки) включена в стоимость Подписочной лицензии. Для Подписочных лицензий сроком на несколько лет СИСВ может потребоваться выпуск новых лицензионных ключей в течение этого периода.

### 3. ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 3.1 **Предоставление лицензии по умолчанию.** Если только не предоставлена лицензия Floating или Node-Locked, СИСВ предоставляет Заказчику неисключительную, непередаваемую лицензию для использования или установки Уполномоченными пользователями исполняемой версии Программного обеспечения инструмента, исключительно для внутренних деловых целей Заказчика на период времени, указанный в Заказе. Все лицензии, предоставляемые на Встроенное программное обеспечение, являются лицензиями «Для разработки», если только в Заказе явно не указано «Для производства».
- 3.2 **Предоставление и прекращение действия сублицензий.** С учетом ограничений, предусмотренных соответствующей лицензией «Для производства», Заказчику предоставляется неисключительное, непередаваемое, подлежащее передаче по сублицензии (включая право предоставлять последующие сублицензии) и бессрочное право:
- (a) распространять исполняемую версию Встроенного программного обеспечения, встроенного в Продукт Заказчика, Законным пользователям Продукта Заказчика; и
  - (b) разрешать Законным пользователям использовать исполняемую версию Встроенного программного обеспечения, встроенного в Продукт Заказчика, со строгими ограничениями, которые обоснованно необходимы для использования такого Продукта Заказчика;

Любое истечение срока действия или расторжение со стороны СИСВ не влияет на какие-либо сублицензии, предоставленные Законным пользователям до истечения срока действия или расторжения со стороны СИСВ.

- 3.3 **Исходный код.** Если любое Встроенное программное обеспечение или его части предоставляются в виде исходного кода, Заказчик будет использовать исходный код исключительно для исправления ошибок в программном обеспечении, и/или расширения, компиляции в соответствии с согласованной спецификацией компилятора, либо модификации Встроенного программного обеспечения для Разрешенного использования. Обязательства и ответственность СИСВ в отношении гарантий и поддержки применяются только к Встроенному программному обеспечению в его исходном виде и так, как оно было предоставлено СИСВ.
- 3.4 **Отчетность Заказчика.** Дополнительно к правам на аудит, указанным в Договоре, Заказчик должен всегда вести отчетность, касающуюся: идентификации и местоположения всех субъектов, которые в настоящее время используют Встроенное программное обеспечение или Программное обеспечение инструмента, включая любых подрядчиков, количество единиц, распространяемых Заказчиком; или описание Продуктов Заказчика, Процессоров, ЕСУ, Бренда или Платформы, для которой используется Программное обеспечение. Заказчик должен предоставить такую запрашиваемую информацию в течение тридцати (30) календарных дней с даты запроса СИСВ.
4. **УСЛУГИ ПОРТИРОВАНИЯ.** Стандартизированные услуги портирования, отмеченные в Заказе как «Портирование» или «Услуга портирования», подразумевают настройку Встроенного программного обеспечения для работы в конфигурации аппаратного обеспечения, как указано в дополнении к Заказу. Любой Заказ на такие услуги портирования, принятый СИСВ, будет автоматически изменять Разрешенное использование Встроенного программного обеспечения, которое подлежит переносу в новую конфигурацию аппаратного обеспечения.
5. **КОСВЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.** Косвенное использование Программного обеспечения инструмента посредством аппаратного или программного обеспечения, применяемого Заказчиком, не уменьшает количество прав Уполномоченных пользователей, которое необходимо приобрести Заказчику.
6. **ИДЕНТИФИКАТОР УЗЛА; СТОРОННИЕ УСЛУГИ РАЗМЕЩЕНИЯ.** Заказчик должен предоставить СИСВ идентификатор хоста и другую подобную информацию, запрашиваемую СИСВ для каждой рабочей станции или сервера, где будет установлена часть управления лицензиями Программного обеспечения инструмента, что позволит СИСВ сгенерировать файл лицензии, ограничивающий доступ к Программному обеспечению областью действия лицензий, предоставляемых в соответствии с каждым Заказом. Заказчик вправе привлечь к размещению Программного обеспечения инструмента третье лицо только с предварительного письменного согласия СИСВ. В качестве условия для такого согласия СИСВ может потребовать оформить отдельное письменное соглашение.
7. **УСЛУГИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ (ПОДДЕРЖКЕ) ДЛЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.** Услуги по обслуживанию, расширению и технической поддержке для Программного обеспечения («Услуги по обслуживанию») регулируются условиями, которые можно найти на веб-сайте [www.siemens.com/sw-terms/mes](http://www.siemens.com/sw-terms/mes) и которые включены в настоящий документ посредством ссылки.
8. **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ К РЕШЕНИЯМ XaaS.**
- 8.1 **Права.** Облачные сервисы, содержащиеся в Решении встроенного ПО, могут применяться (i) во всем мире определенным количеством Уполномоченных пользователей, которое указано в Заказе по отношению к таким Облачным сервисам, при условии соблюдения обязательств Заказчика по Соглашению, касающихся соблюдения требований экспортного контроля, и (ii) исключительно вместе с Программным обеспечением, содержащимся в таком Решении встроенного ПО. Для целей таких Облачных сервисов Уполномоченный агент также может периодически обращаться к Облачным сервисам и использовать их в другом месте, за пределами территории Заказчика. Если Облачные сервисы позволяют Заказчику предоставить доступ дополнительным

пользователям в роли «гостей» (guest), такой гостевой доступ может быть предоставлен любому физическому лицу, которому нужен доступ к соответствующим Облачным сервисам для поддержки внутренней деятельности Заказчика в качестве сотрудника, заказчика, клиента, поставщика, консультанта, агента, подрядчика или другого бизнес-партнера Заказчика. Гостевые пользователи считаются Уполномоченными пользователями в соответствии с настоящим Соглашением, не будут учитываться в максимальном количестве Уполномоченных пользователей, которое указано в Заказе для соответствующей подписки. В любом случае каждый пользователь должен являться Уполномоченным пользователем, идентифицируемым по имени. Заказчик может переназначить каждое право на доступ к Облачным сервисам и их использование другому Уполномоченному пользователю в пределах одной и той же категории прав один раз в календарный месяц. Дополнительные ограничения на использование могут действовать в отношении использования Заказчиком Облачных сервисов и могут быть технически реализованы с помощью параметров Облачных сервисов.

- 8.2 **Поддержка и Договоры об уровне оказываемых услуг (SLA).** Техническая поддержка СИСВ для этих Облачных сервисов и применимые уровни оказываемых услуг регулируются Системой уровней оказываемых услуг и поддержки облачных сервисов, которую можно найти на веб-сайте [www.siemens.com/sw-terms/sla](http://www.siemens.com/sw-terms/sla) и которая включена в настоящий документ посредством ссылки. Уровни оказываемых услуг и технической поддержки неприменимы к Облачным сервисам, используемым вместе с Программным обеспечением, для которого Услуги по обслуживанию больше не предоставляются.